

Fitonasal

Pommade Bio – Biozalf – Bio-Salbe

EN CAS D'IRRITATION NASALE ET DU CONTOUR DU NEZ

Agit contre l'irritation, protège et régénère la muqueuse nasale et la peau du contour du nez

BIJ NASALE EN PERINASALE IRRITATIE

Bestrijdt irritatie, beschermt en herstelt het neusslijmvlies en de huid rond de neus

BEI REIZUNG DER NASE UND DES ÄUSSEREN NASENBEREICHES

Wirkt Reizungen entgegen, schützt und regeneriert die Nasenschleimhaut sowie die Haut um die Nase herum



Avec/Met/Mit

Redraphen

Complexe végétal
Plantaardig complex
Pflanzlicher Komplex

DISPOSITIF MÉDICAL Règlement (UE) 2017/745
MEDISCH HULPMIDDEL Verordening (EU) 2017/745
MEDIZINPRODUKT Verordnung (EU) 2017/745

ADULTS AND
CHILDREN
6 MONTHS +



POMMADE BIO - BIOZALF - BIO-SALBE

Fitonasal Pommade Bio agit de manière physiologique contre l'**irritation** et la **sécheresse** de la **muqueuse nasale** et de la **peau du contour du nez**, en exerçant une **action protectrice** et **anti-inflammatoire indirecte** grâce aux mécanismes d'action suivants : **barrière**, **hydratant** et **antioxydant**.

Cette pommade favorise la **guérison** et la **régénération** de la **muqueuse nasale** ainsi que la **cicatrisation** des **abrasions** et des **fissures** de la **peau du contour du nez**. Elle contribue à maintenir le nez dégagé plus longtemps, en favorisant le rééquilibrage de la sécrétion du mucus.

INDICATIONS : traitement contre : irritation de la muqueuse nasale causée par la rhinorrhée (nez qui coule) en cas de rhume et de diverses formes de rhinite aiguë et chronique ; **sécheresse** et **atrophie** de la **muqueuse nasale** dues à des conditions pathologiques aiguës et chroniques (p. ex. sinusite, rhinite allergique, rhinite vasomotrice), à des traitements pharmacologiques (p. ex. décongestionnants, corticoïdes, antihistaminiques), au contact avec des agents irritants externes (p. ex. micro-organismes, poussière, fumée, smog, pollen, air froid) ou à l'exposition permanente à des environnements secs ou trop chauffés ; **irritation**, **fissures** et **abrasions des narines** et **de la peau du contour du nez** dues à un excès de mucus et à des frottements fréquents. Également utile en **prévention**, dans les conditions pouvant provoquer la sécheresse et avant la pratique d'activités sportives prolongées. À partir de 6 mois.

MODE D'EMPLOI : doser une quantité adéquate de produit sur le doigt en fonction de l'âge et de la taille des narines (environ un grain de café pour les adultes et environ la moitié pour les enfants). Appliquer à l'intérieur de la narine et masser du bas vers le haut. En cas d'irritation et de fissures, appliquer également le produit sur la zone externe du nez. Le produit doit être appliqué après le nettoyage du nez (de préférence après un lavage avec des eaux nasales). Répéter l'application 3 à 4 fois par jour et en particulier le soir avant le coucher. En cas de thérapie avec d'autres produits à application nasale, utiliser le produit 10 à 15 minutes après le traitement. **Fitonasal Pommade Bio** peut être également utilisée pendant des périodes prolongées. Toutefois, si les symptômes persistent, il est recommandé de consulter un médecin ou le pharmacien.

COMPOSITION : 1 ml de Pommade Bio contient : complexe végétal **Redraphen** 6 mg, à base de **Résines** et **Polysaccharides** (fraction extraite d'Encens et gel foliaire déshydraté d'Aloe vera*), Huile de Jojoba* 146 mg, Eau, Stéarate de saccharose, Distaréate de saccharose, Stéarate de glycéryle, Alcool cétylstéarylique, Triglycérine caprylique/caprique, Gomme xanthane, Acide citrique, Tocophérols, Métasilicate de sodium, Alcool benzyle, Déhydroacétate de sodium, Huile de Tournesol et Huile essentielle de Lavande. **Ingédient issu de l'Agriculture Biologique*

Fitonasal Pommade Bio est contrôlée selon les paramètres suivants grâce auxquels Aboca garantit la qualité des produits naturels dans leur complexité.

1. **Empreinte digitale métabolomique à travers la technologie NIRS (near-infrared spectroscopy)** pour confirmer la validation du processus de production du produit naturel
2. **Test d'adhérence pour confirmer l'action barrière et protectrice sur les cellules de la muqueuse nasale.**

Ne pas utiliser en présence de lésions graves de la muqueuse et d'épistaxis. Ne pas utiliser le produit en cas d'hypersensibilité ou d'allergie individuelle envers un ou plusieurs des composants. **Fitonasal Pommade Bio** est généralement bien tolérée. Toutefois, en cas d'apparition d'un effet indésirable imputable au produit ou à son utilisation, informez-en votre médecin et/ou votre pharmacien ainsi que le fabricant Aboca en utilisant les coordonnées indiquées sur cette notice. En cas d'incidence grave, veuillez également informer l'autorité compétente de votre pays. Dans la population générale, selon les données disponibles, aucun phénomène dû à un surdosage n'est connu ou attendu. D'après les données disponibles, aucune interaction de **Fitonasal Pommade Bio** avec d'autres dispositifs médicaux, médicaments ou aliments n'est attendue.

Conserver à température ambiante, loin de toute source de chaleur et à l'abri de la lumière. Tenir hors de portée des enfants. La date de péremption se réfère au produit intact et conservé correctement. Voir la date de péremption indiquée sur l'emballage. Ne pas utiliser au-delà de la date de péremption indiquée. Il est conseillé d'utiliser le produit dans les 6 mois qui suivent l'ouverture. Il est conseillé de conserver la boîte.

FORMAT DISPONIBLE À LA VENTE : Tube de 10 ml - **DATE DE LA DERNIÈRE RÉVISION :** 12/2025

DISPOSITIF MÉDICAL classe IIa

Fitonasal Biozalf gaat op fysiologische wijze **irritatie** en **droogheid** van het **neusslijmvlies** en de **huid rond de neus** tegen, met een **beschermende** en **onrechtstreeks ontstekingsremmende werking** dankzij de volgende werkingsmechanismen: **barrièrevormend**, **hydraterend** en **antioxydant**. Het product bevordert de **genezing** en het **evenwicht** van het **neusslijmvlies** en het **herstel** van **schaafwondjes** en **kloofjes** in de **huid rondom de neus**. Het helpt de neus langer vrij te houden door het evenwicht van de slijmscheidings te herstellen.

INDICATIES: behandeling van: irritatie van het neusslijmvlies door rinorroe (loopneus) bij verkoudheid, en verschillende vormen van acute en chronische rinitis; **droog** en **atrofisch neusslijmvlies** veroorzaakt door acute en chronische aandoeningen (bijv. sinusitis, allergische rinitis, vasomotorische rinitis), door farmacologische behandelingen (bijv. met een decongestivum, cortisone, antihistaminica), door contact met irriterende stoffen van buitenaf (bijv. micro-organismen, stof, rook, smog, pollen, koude lucht), door verblijf in droge of overmatig verwarmde omgevingen; **irritatie**, **kloven** en **schaafwondjes bij de neusgaten** en **huid rond de neus** door overvloedig slijmen en veelvuldig snuiten. Ook nuttig ter **preventie**, in omstandigheden die droogheid kunnen veroorzaken en voor langdurige sportactiviteiten. Vanaf 6 maanden.

GEBRUIK: breng een geschikte dosis product aan op de vinger, afhankelijk van de leeftijd en de grootte van het neusgat (ongeveer ter grootte van een koffieboon voor volwassenen en de helft voor kinderen). **Gebruik** de zalf in het neusgat aan en masseer van anderen naar boven. Bij irritatie en kloven kunt u het product ook aan de buitekant van de neus aanbrengen. Het product moet worden aangebracht na het reinigen van de neus (bij voorkeur na spoeling met een neuspoepleistoestel). Herhaal de behandeling 3-4 keer per dag, met name 's avonds voor het slapengaan. In geval van behandelingen met andere producten



MATÉRIAUX DE CONDITIONNEMENT
Pour l'élimination des déchets,
veuillez vous reporter aux dispositions
de votre zone de résidence.

Étui PAP 21 > Papier
Notice PAP 22 > Papier
Tube ALU 41 > Aluminium
Bouchon HDPE 22 > Plastique

die via de neus worden toegediend, moet u het product 10-15 minuten na die behandeling aanbrengen. **Fitonasal Biozalf** kan ook gedurende langere periodes worden gebruikt. Raadpleeg een arts of apotheker als de symptomen aanhouden.

SAMENSTELLING: 1 ml Biozalf bevat: plantaardig complex **Redraphen** 6 mg, op basis van **Harsen** en **Polysacchariden** (Wierookextract en gedehydrateerd bladgel van Aloë vera*), Jojobaolie* 146 mg, Water, Saccharose stearaat, Saccharose distearaat, Glycerylstearaat, Cetylstearylalcohol, Capryl/caprienzuur triglyceride, Xanthaangom, Citroenzuur, Tocopherol, Natriummetasilicaat, Benzylalcohol, Natriumdehydroacetaat, Zonnebloemolie en Etherische lavendelolie. **Ingrediënt uit biologische landbouw*

Fitonasal Biozalf wordt gecontroleerd aan de hand van de volgende parameters. Zo kan Aboca de kwaliteit van de natuurlijke producten in hun complexiteit garanderen.

1. **Metabolische vingerafdruk door middel van NIRS-technologie (near-infrared spectroscopy)** om de validering van het productieproces van het natuurlijke product te bevestigen
2. **Adhesietest om de barrière- en beschermende werking op de cellen van het neusslijmvlies te bevestigen.**

Niet gebruiken bij ernstige slijmvliesbeschadigingen en neusbloedingen. Niet gebruiken bij overgevoeligheid of allergie voor een of meer bestanddelen. **Fitonasal Biozalf** wordt in het algemeen goed verdragen. Indien u toch een ongewenst effect opmerkt dat terug te voeren is tot het product of het gebruik ervan, licht dan uw arts en/of apotheker en de fabrikant Aboca in. De contactgegevens van de laatste kunt u terugvinden in deze bijsluiters. Breng in geval van een ernstig incident ook de bevoegde autoriteit van uw land op de hoogte. Bij de algemene bevolking zijn er op basis van de beschikbare gegevens geen verschijnselen wegens een overdosering gekend, noch verwacht. Op basis van de beschikbare gegevens wordt er geen wisselwerking verwacht tussen **Fitonasal Biozalf** en andere medische hulpmiddelen, medicijnen of voedingsmiddelen.

Bewaren bij kamertemperatuur, uit de buurt van warmtebronnen. Beschermen tegen licht. Buiten het bereik van kinderen houden. De houdbaarheidsdatum geldt alleen voor intacte en correct bewaarde verpakkingen. Niet gebruiken na de aangegeven houdbaarheidsdatum. Het is aanbevolen om het product binnen 6 maanden na opening te verbruiken. We raden aan het doosje te bewaren.

WINKELVERPAKKING: Tube van 10 ml - **DATUM LAATSTE REVISIE:** 12/2025

MEDISCH HULPMIDDEL Klasse IIa

☑ **Fitonasal Bio-Salbe** werkt **Reizungen und Trockenheit der Nasenschleimhaut sowie der Haut um die Nase herum** auf physiologische Weise entgegen, wobei eine **indirekt schützende und entzündungshemmende Wirkung** durch folgende Wirkmechanismen entsteht: **Barrierewirkung, befeuchtende und antioxidative Wirkung.**

Sie fördert die **Genesung und die Regeneration der Nasenschleimhaut, sowie die Heilung von Abschürfungen und Rissen der Haut um die Nase herum.** Ferner trägt sie dazu bei, die Nase länger frei zu halten und unterstützt den Ausgleich der Schleimsekretion.

ANWENDUNGSBEREICHE: Behandlung von: **Reizungen der Nasenschleimhaut** durch Rhinorrhoe (laufende Nase) bei Erkältung und verschiedenen Formen von akuter und chronischer Rhinitis; **Trockenheit und eine dünnere Nasenschleimhaut** aufgrund von akuten und chronischen pathologischen Beschwerden (wie Sinusitis, allergische Rhinitis, vasomotorische Rhinitis), von pharmakologischen Behandlungen (wie abschwellende Nasensprays, Kortikoide, Antihistaminika), von Kontakt mit externen Reizstoffen (wie Mikroorganismen, Staub, Rauch, Smog, Pollen, kalte Luft) sowie vom Aufenthalt in trockenen oder zu stark beheizten Räumen; **Reizung, Risse und Abschürfungen in der Nase und auf der Haut im äußeren Nasenbereich,** verursacht durch übermäßigen Schleim und häufiges Reiben. Kann auch **vorbeugend** in Situationen verwendet werden, die Trockenheit verursachen können und vor längeren sportlichen Aktivitäten. Ab 6 Monaten.

ANWENDUNGSHINWEISE: Es wird empfohlen, je nach Alter und Größe der Nasenlöcher eine ausreichende Menge an Produkt auf den Finger zu geben (etwa eine Kaffeebohne für Erwachsene und etwa die Hälfte für Kinder). Im Inneren der Nase auftragen und von unten nach oben einmassieren. Bei Reizung und Rissen auch auf die Haut um die Nase herum auftragen. Das Produkt nach Reinigung der Nase anwenden (vorzugsweise nach einer Nasenspülung). Die Anwendung drei- bis viermal täglich wiederholen, insbesondere am Abend vor dem Schlafengehen. Bei einer Therapie mit anderen Produkten zur Anwendung in der Nase, sollten 10–15 Minuten Abstand zwischen den beiden Anwendungen eingehalten werden. **Fitonasal Bio-Salbe** kann auch über einen längeren Zeitraum angewendet werden. Bei anhaltenden Symptomen einen Arzt oder Apotheker zu Rate ziehen.

ZUSAMMENSETZUNG: 1 ml Bio-Salbe enthält: **Redraphen** (pflanzlicher Komplex) 6 mg, bestehend aus **Harzen** und **Polysacchariden** (Weihrauchextrakt und dehydriertes Gel aus Blättern der Aloe Vera*), Jojobaöl* 146 mg, Wasser, Saccharosestearat, Saccharosedistearat, Glycerinstearat, Cetearylalkohol, Caprylic/Capric Triglyceride, Xanthangummi, Zitronensäure, Tocopherol, Natriummetasilicaat, Benzylalkohol, Natriumdehydroacetaat, Sonnenblumenöl und ätherisches Lavendelöl. **Inhaltsstoff aus biologischem Anbau*

Fitonasal Bio-Salbe wird mittels der nachstehenden Parameter kontrolliert, wodurch Aboca die Qualität der natürlichen Produkte in ihrer Gesamtheit garantiert.

1. **Digitaler metabolischer Fingerabdruck mit NIRS-Technologie (Nahinfrarotspektroskopie)** zur Bestätigung des validierten Fertigungsprozesses natürlicher Produkte
2. **Adhäsionstest zur Bestätigung der Barriere- und Schutzwirkung auf die Nasenschleimhaut**

Bei schweren Verletzungen der Schleimhaut und Nasenbluten nicht anwenden. Bei Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen oder mehrere Inhaltsstoffe nicht anwenden. **Fitonasal Bio-Salbe** ist in der Regel gut verträglich. Sollten dennoch Nebenwirkungen auftreten, die sich auf das Produkt oder dessen Anwendung zurückführen lassen, informieren Sie Ihren Arzt und/oder Apotheker sowie den Hersteller Aboca, dessen Kontaktdaten Sie in dieser Packungsbeilage finden. Bei schwerwiegenden Vorkommnissen informieren Sie bitte auch die zuständigen Behörden in Ihrem Land. Aufgrund derzeit verfügbarer Daten sind in der Allgemeinbevölkerung keine Überdosierungserscheinungen bekannt oder zu erwarten. Aufgrund derzeit verfügbarer Daten sind keine Wechselwirkungen von **Fitonasal Bio-Salbe** mit anderen Medizinprodukten, Arzneimitteln oder Lebensmitteln zu erwarten. Bei Zimmertemperatur lagern und vor Hitze und Licht schützen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Das Verfallsdatum bezieht sich auf das umversierte und ordnungsgemäß aufbewahrte Produkt. Siehe Verfallsdatum auf der Verpackung. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden. Es wird empfohlen, das Produkt innerhalb von 6 Monaten nach dem Öffnen zu verwenden. Die Verpackung bitte aufbewahren.

VERKAUFSPACKUNG: 10 ml Tube - **LETZTE ÜBERARBEITUNG:** 12/2025

MEDIZINPRODUKT Klasse IIa



VERPAKKINGSMATERIALEN

Raadpleeg de lokale voorschriften van uw woonplaats om het product te verwijderen.

Verpakking PAP 21 > Papier
Bijsluiters PAP 22 > Papier
Tube ALU 41 > Aluminium
Dop HDPE 2 > Plastic



VERPAKKINGSMATERIALEN

Für die Abfallsorgung überprüfen Sie bitte die Vorschriften Ihres Wohnorts.

Faltschachtel PAP 21 > Papier
Packungsbeilage PAP 22 > Papier
Tube ALU 41 > Aluminium
Verschluss HDPE 2 > Plastik